

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhatszöt petisor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pó-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Katonazenekarunk hangversenyei.

Mint társadalmi lapnak, mint közművelődésünk bár igénytelen, de teljesen önzetlen és buzgó szervének s végül, mint szeretett Eperjesi Széchenyi-körünk hivatalos lapjának: egyaránt kedves kötelességünket képezi az, hogy ezen a helyen is megemlékezzünk katonazenekarunknak arról a nagyszabású s egyszersmind nagyjelentőségű és fényes sikerű vállalkozásáról, a melynek az elmúlt hónapok alatt tanúi és részesei lehettünk.

Értjük azokat a *filharmonikus hangversenyeket*, melyeket Széchenyi-körünkkel karöltve, a katonai zenekar ez évi január hó 27-ikén, február 24-ikén, márczius 25-ikén és április 26-ikán rendezett.

Fontos és jelentékeny eseményeknek tartjuk e jelzett hangversenyeket először társadalmi életünk szempontjából, mert hiszen ezek csak előmozdították, megszilárdították, bensőségteljesebbé tették azt a zavartalan jó viszonyt, a mely társadalmi életünk terén a polgári és katonai elem között nálunk fennáll s a melynek mindkét oldalról teljes odaadással hűséges ápolására igyekszünk. Érezzük, tudjuk azt, hogy minékünk minden téren csak azt kell keresnünk, a mi összetart, egygyéolvaszt, erősít s csak azt kell kerülnünk, a mi szétválaszt és így megerőtlenít!

Fontos és jelentékeny események voltak ezek a hangversenyek a közműveltség terjesztése szempontjából, mert hiszen azokon a legkiválóbb zeneszerzőknek világhírű, nagyszabású műveit hallhattuk, tökéletes előadásban bemutatva. Ezáltal, természetesen, nemcsak iga-

zán ritka és felette magas fokú művelzetben volt részünk, hanem a zeneműirodalom terén, nemkülönben a zenei előadás terén izlésünk jelentékenyen fokozódott, nemesbedett, tudásunk szélesbedett s felfogásunk tökéletesebb lett.

S végül fontos és jelentékeny események voltak ezek a hangversenyek Széchenyi-körünk életének folyamában is, mert hiszen ez a derék egyesületünk ezúttal először kísérlette meg azt, hogy a katonazenekarral karöltve, ilyen igazán magas színvonalon álló s kizárólag kamarazenével foglalkozó hangversenyeket rendezzen, a melyeket már csak a zenei izlésnek és tudásnak magasabb fokára emelkedett közönség képes megérteni és élvezni.

Nagy örömmel ismerjük el azt, hogy a jelzett hangversenyek, a melyeken Bachnak, Beethovennek, Berlioznak, Gadenak, Haydnak, Mendelssohnak, Mozartnak, Schumannnak és Wagnernek számos műremekét élvezhettük, teljes sikert értek. Az a hármasszempont, a melyet előbb említettünk s a melyek tekintetéből e hangversenyeket oly figyelemreméltó eseményeknek és vállalkozásoknak jeleztük: bennük és általuk csakugyan teljesen érvényre, sőt diadalra jutott.

A mikor pedig ezt éppen olyan nagy örömmel, mint a milyen meleg elismeréssel említjük, el nem mulaszthatjuk, hogy ezt a benső elismerést ezen a helyen is kifejezésre ne juttassuk mindazok iránt a tényező iránt, a kiknek e vállalkozás sikerében s abban a fényes diadalban, a mely ezt az igazán úttörő munkát kísérte, részük volt.

Különösen meleg elismerés illeti meg *Miku-*

litz-Radeczky Valér ezredet, a ki a művészetek, — s mindenkifőlött a zeneművészet — iránt annyi érzékkel, oly meleg vonzódással s oly benső rajongással viseltető nemes lelkének minden vágyával és igyekvésével tett meg mindent e vállalkozás sikerének biztosítására, a ki tanácsaival, útbaigazításaival, érdeklődésével annyira előmozdította a számos nehézség leküzdését.

Elismerés illeti azután a katonai *tisztikart*, a mely a hangversenyek rendezéséhez adott beleegyezésével az előbb említett fontos célokat előmozdítani sziveskedett.

Különös elismerés illeti a zenekar lángező karmesterét: *Kohout Lipótot*, kinek nagy és nemes ambícióját, kiváló zenei tudását, műizlését s tökéletes interpretáló tehetségét ezek a hangversenyek oly annyira és oly fényesen beigazolták. Eddig is tudtuk azt, hogy ebben a nagyszabású zenei talentumban mit bir városunknak művészi élete, monhatjuk azonban, hogy a megtartott hangversenyek csak nagy mértékben fokozták ebbeli meggyőződésünket, valamint iránta érezett legbensőbb elismerésünket és nagyrabecsülésünket.

Elismeréssel említjük magát a *zenekart* is, a melyre méltán büszké lehetünk valamenynyien. A derék fiúk, mintha maguk is érezték volna az előttük álló feladatoknak a szokottnál fontosabb és nagyobb horderejű voltát. Mintha egészen át lettek volna szellemülve a nagy zeneszerzők műveinek játszásánál, mintha szívüket s lelküket akarták volna belevinni zeneeszközeik szép összhangjába!...

És végül elismerést illeti magát *Széchenyi-*

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Eljegyzés után.

— Elbeszélés —
Írta: **Csengey Gusztáv.** (Vége.)
VII.

A látogatás csakugyan végbement, s miután Lovasdyék a látogatást visszaadták, a két leány szabadon járhatott egymáshoz. Majdnem mindennaposak lettek egymásnál.

Aladár sugalmazására Szemeringné arra is elszánta magát, hogy egy nagyobb vacsorát adjon, mire nemcsak a vőlegény családját, hanem Aladár kívánságára Lovasdyékat is meghívta.

A kitűzött nap délutánján Aladár előre ment Szemeringékhez.

— Hát apáék? — kérdé az öreg Szemering, mikor Aladár csak egyedül lépett be hozzájuk.

— Apám a bank ügyében tárgyal Bence barátommal; a mama is ott maradt vele. Majd együtt jönnek Lovasdyékkal a vacsorára; de lesz szives Szemering papa kocsit küldeni értük, mert Lovasdyéknak csak egy kocsijuk van.

— Nagyon természetesen! Mindjárt kiadom a rendeletet. Kiment s mindjárt vissza is tért. Ezalatt a mama fogta ostrom alá Aladárt:

— De reméllem, édes fiam, hogy a mai vacsorára már kinyomattad az eljegyzési jelentést? — Divat ide, divat oda, én így óhajtom. Nos?

— Bocsáss meg — szabadkozott Aladár — de lássa, én egy kissé babonás, mondjuk: egy kissé

spiritista vagyok. Elhatározó lépés előtt a szellemektől szoktam tanácsot kérni; de mostanában annyi dolgom volt, hogy sehogy sem juthattam hozzá, pedig ahhoz áhítatos hangulat kell.

— Te spiritista vagy? — kérdé nagy érdeklődéssel Szemeringné. És hogy érintkezel a szellemekkel? Asztallal, vagy médiummal?

— Óh nekem nem kell médium, annyi villamosság van bennem, hogyha végig szántom a hajamat újjaimmal, csakúgy serczeg bele.

— Nagyszerű! — Hát az asztalt használod?

— Éppen nem. Az asztal-kopogás nehézkes módszer, a betűket mindig sorba kell mondani. Nekem betűs táblám van, a megidézett szellem rámutat a betűkre s valaki jegyzi. Ez sokkal gyorsabban megy. Ha kívánja, mindjárt megmutatom. A nagy próbát úgylis mára tűztem ki, azért elhoztam magammal a táblát.

— Pompás! — Mindjárt hozzá is foghatunk. Vagy a vacsorára szántad?

— Óh nem. Inkább előzzük meg ezzel a vacsorát. Hol van a kufferem?

— Szobádban.

— Rögtön itt leszek. Addig készítsenek elő egy kis asztalt, a mire rátehessem.

— Itt van egy. Lollí, hozd elő!

Aladár elsielt s néhány pillanat múlva visszatért, egy kis kerek táblát hozva be magával, melynek közepében egy tengely körül forgatható pálczácska volt megérősítve, a tábla szegélyén pedig az ábéczé betűi sorakoztak körbe.

Lollí már előbb középre állította a kis asztalt, Aladár most rátette a táblát. A többiek körülötte ültek le

— Lollí, — szólt most Aladár, — te jegyezd a betűket. Itt van ez a kis jegyzék-könyv, egészen új, czeruza is van benne.

Lollí átvette tőle.

— Kit fogsz megidézni? — kérdé Szemeringné.

— Sokratest. Ezt az ókori bölcslet nagyrabecsülnöm. Most csitt! — áhítat és figyelem!

Rátette újjait a pálczára s a síri csendben ünnepiesen mormogá:

— Sokrates bölcs szelleme, jelenj meg s mond meg nekem: Szemering Lollinak ki a jegyese?

— Ugyan Aladár — szólt közbe Szemeringné — hisz' azt tudjuk.

— Csitt — áhítat! Meg kell tudnom, tájékozott-e a nagy athéni bölcs a mi viszonyainkban? — Ez a hitelesítő bevezetés. Ah már jelt adott... indul...

A pálczá elkezdett körbe mozogni s a *b* betűnél megállott.

— *B*. Jegyezd Lollí.

— *B?* — kiáltá csodálkozva Szemeringné, — hisz sem vezeték, sem keresztnév nem kezdődik *b*-vel!

— Pszt! — intett Aladár. A pálczá tovább mozgott s Aladár minden megállásnál egy betűt diktált fel Lollinak. A felírt betűkből a következő szó jött ki: *b. e. n. e. d. i. c. t. u. s.*

— Micsoda? — kiáltá boszúsán Szemering — hisz' az magyarul Benedek.

— Ki tudja? — jegyezte meg komolyan Aladár — hátha nem tulajdonnév? A szó latinul azt jelenti: áldott.

— De hisz' Sokrates görög volt.

— Bizonyosan azóta tanult meg latinul. De mindjárt megtudom én, hogy a szó tulajdonnév-e? Tegyük

körünket is, a mely nem riadt vissza a rendezéssel járó jelentékenyebb anyagi terhektől sem s minden tőle telhetőt megtett arra nézve, hogy e vállalkozásnak a sikerét biztosítsa.

Legyen szabad e helyütt elismeréssel említeni intelligens közönségünknek műpártolását is! Azok, a kik — külön aláírásaik által — e hangversenyeken résztvettek, gazdagon meg voltak jutalmazva az ott nyert műélvezet által, azok pedig, a kik azoktól — bármi oknál fogva — távol maradtak, csak maguk vesztettek a legtöbbet.

Az előbb kifejezett meleg elismerésnek ismétlése mellett, újabban is örömeinknek adunk kifejezést az elért kétségtelen szép siker felett!

(-h.)

HIREK.

* **Zelenka Pál püspök Eperjesen.** A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerületnek kiválóan tisztelt és igazi főpásztori működéséért nagyrabecsült püspöke, Zelenka Pál, április hó 28-ikán Eperjesre érkezett, hogy a Kollégium két, különösen egyházkerületi jellegű tanintézetének, a hittanintézetnek és a tanítóképző-intézetnek fejlesztése ügyében a tanári testülettel beható értekezleteket tartson. Ennek a két koll. tanintézetnek, de főként a tanítóképző-intézetnek az utóbbi néhány tanév alatt tapasztalható fellendülése — mely a tanulószámát már a százon jóval felül emelte — felette kívánatosá teszi, hogy az egyházi főhatóság a legmelegebben érdeklődjék azon módokozatok felett, melyek az intézetnek korszerű elhelyezését, a növendékeknek internátusi nevelését stb. célozzák. Ha valakinek, úgy bizonyára Zelenka Pál püspöknek fog ez sikerülni, különösen, ha közismert fáradhatlan buzgalmaéhoz mért előzékenységgel találkozik minden oldalról. Több helyi notabilitás meglátogatása után Zelenka Pál püspök ápr. 29-ikén székhelyére, Miskolcra visszautazott.

* **Korányi Antal — főesperes.** Ő Felsége a király, a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére, Korányi Antal címzetes prépost és bártfai plébánost tarcafeői, vagyis sárosi főesperessé nevezte ki.

* **Előléptetés.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter *Matavovszky Béla* sárosvármegyei kir. tanfelügyelőt a VIII. fizetési osztály első fokozatába léptette elő.

* **Húsvéti szentelt.** Gör. kath. hitvallású polgártársaink április hó 28. és 29-ikén tartották húsvéti ünnepüket, ez idén is a szokott bensőséggel és ünnepléssel. Eperjes város művelt társadalmá ez idén is valláskülönbség nélkül tisztelt az elmúlt vasárnap déli óráiban az általánosan tisztelt és nagyrabecsült főpásztornál, dr. *Vályi János* püspöknél. A püspöki székház előtt ugyanakkor a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara játszott.

meg az ellenpróbát. Sokrates szelleme, mondd meg nekem: ki az én jegyesem?

A pálcza újra megindult s megállapodásaiból a következő szó jött ki: *S. a. r. a. h.*

— Hát ez mi? — kérdé csodálkozva a háziasszony.

— Ez bizony Sára, — magyarázá a szót Aladár, — még pedig francziál irva. Úgy látszik, Sokrates francziál is tud.

— Azt hiszem, ez a Sokrates úr tréfál velünk, vagy be van csípve, — jegyzé meg az öreg Szemering boszúsan.

— Már látom, — szól Aladár — vissza kell térnünk Benedictusra, mert így ki nem okosodunk. Óh derék bölcs szellem, mondd meg csak nekünk, hogy ez a Benedictus mikor kötött frigyét Lollival?

A pálcza megindult s a következő betűsört jelölte ki: *t. a. v. a. l. j. u. l. i. u. s.*

— Mi a manó ez? — kérdé csodálkozva az öreg Szemering.

— Ez két szó — magyarázá Aladár — hisz' egészen világos: tavalý — julius. Egy kissé szeget üt a fejembe. Az én eljegyzésem az idén márcziusban ment végbe, így hát ez a Benedictus engem megelőzött.

— Ez a szellem megbolondult! — kiáltá mérgesen Szemering. Hanem a felesége idegesen mozgolódott a székében, mintha bizonyos leplezésektől tartana. Folyvást fürkészve nézte Aladárt, de ennek arca oly nyugodt, közönyös volt, hogy nem lehetett róla semmit sem lovasni.

— Hm! — folytató Aladár — próbáljunk csak közelebbi felvilágosítást nyerni. Bölcs szellem, mondd csak: ki tudott erről?

* **Nagylelkű adomány.** Egy névtelen jöltező az Eperjesi ev. nőegylet diakonissza-alapja javára 200 koronát ajándékozott. A jötte önmagát dicséri, s a nőegylet hálás elismerését és köszönetét érdemli.

* **Adomány.** Gróf *Clary Aldringen Sigfried* zborói nagybirtokos az ottani állami kisedővoda részére beszerzendő játékeszközökre 50 koronát adományozott.

* **Haláleset.** Özv. *Roskoványi Kálmánné*, született *Berthóty Irma*, április 28-ikán, rövid szenvedés után, életének 65-ik évében elhunyt. Temetése május 1-jén Berzeviczén volt.

* **Halál a vasúton.** Vármegyénk egyik legkiválóbb családjának fiatal, reményteljes sarja, *Szinyei Merse László*, április hó 29-ikén elhunyt. Meránból súlyos betegen tért vissza nagybátyjával, Szinyei Kálmánnal, de az utazást nem bírta ki a gyöngye test s útközben meghalt. A család hazahozatván az elhunytat, nagy részvét mellett itthon temették el. A fájdalmas halálesetről a gyászoló család a következő jelentést adta ki: «Szinyei Merse Pál, József, Kálmán, Béla és István, mint nagybátyái — a maguk, valamint számos rokonaik nevében is — fájdalomtelt szívvel jelentik forrón szeretett unokaöcscsüknek Szinyei Merse Lászlónak f. évi április hó 28-ikán, életének 26-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak hült tetemei f. évi május hó 1-jén, csütörtökön d. u. 1/2 órákor fognak Szinyeújfalván, a róm. kath. egyház szertartásai szerint, az ottani sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szentmise-áldozatok pedig f. évi május hó 2-ikán fognak s szinyeújfalusi. jernyei és szinyei kegyúri templomokban a Mindenhatónak bemutatattani. Szinyeújfalú, 1902. évi április hó 28-ikán. Béke hamvaira!»

* **Gyászír.** Ápr. 29-ikén hunyt el Eperjesen *Buday János* férfiniszabó-mester, életének 48-ik évében. Temetésén, mely május 1-jén ment végbe, az Eperjesi Ipartestület számos taggal képviseltette magát, miután az elhunyt a testületnek buzgó I-ső alelnöke volt.

* **Az eperjesi ügyvédi-kamara közhírré teszi,** hogy *Róth Endre* löcsei ügyvédet, elhalálása következtében, a kamara ügyvéd-névjegyzékéből törölte s irodája részére gondnokul *Varga Ferenc* löcsei ügyvédet rendelte ki.

* **Iskolák bezáratása.** Az alsó- és a felső-mirossói gör. kath. népiskolák közbiztonsági és közegészségügyi tekintetkből hatóságilag bezárattak. Hasonló sors vár a *rosztókai* gör. kath. iskolára.

* **Zborói óvoda korszerű elhelyezése.** A zborói állami óvoda tarthatatlan elhelyezésének megszüntetése végett a m. kir. államkincstár a Bártfai Takarékpénztártól 8000 koronáért megfelelő telket, egy rajta levő köépülettel együtt vásárolt, mely az óvoda céljaira még ez évben fog átalakíttatni.

* **Pályázati hirdetés.** A tapolyi járáshoz tartozó *hanusfalvi* körjegyzőségben megüresedett s 600 kor. évi fizetéssel javadalmazott rendszeresített *segédjegyzői állás* választás útján betöltendő. Kérvények f. évi május hó 25-ikéig, legkésőbb azonban a válaszf.

A pálcza most ezt a szót jelölte ki: *m. a. m. a.* Aladár most élesen nézett Szemeringnére, de ez mérgesen ugrott fel:

— Ez nem igaz! én ilyesmiről mit sem tudok!

— Még egy próbát teszék Mondd meg bölcs szellem: feleségem lesz-e Szemering Lollí?

A pálcza most ezt betűzte ki: *s. o. h. a.*

— No ez határozott nyilatkozat, akár kosárba tehetem. — Ez a szellem bolond! — kiáltá másodszer is az öreg Szemering.

— Talán mégsem, — szól most közbe csendes, hideg hangon Lollí, ki eddig szó nélkül nyugodtan jegyezte a betűket.

— Hogyhog? — csodálkozott atyja — te ennek a bolond szellemnek a védelmére kelsz?

— Ez a szellem nagyon okosan beszél; jól tudja a nevet, a dátumot és a mamára is helyesen hivatkozik.

— Tehát mégis — szól keményen az asszony szeme közé nézve Aladár — ön tudta, asszonyom! — Ah most jut eszembe: hisz ez a Benedictus nem más, mint Bencze-tel Lovasdy Bencze. Nos, Lollí, mered-e tagadni?

— Nem tagadom, — felelé a leány, lesütve tekintetét.

— De ha te őt szeretted, mért nyújtottad nekem a kezedet?

— Hát kérdezte valaki az én szívemet? — szól keserűen a leány.

— És ön, asszonyom, — fordult most Aladár szigorúan a háziasszonyhoz, — képes lett volna mind a hármunkat szerencsétlenné, boldogtalanná tenni!?

Ez most remegve könyörgő tekintettel nézett rá: — Kedves Aladár, skandalumot akarsz csinálni, s éppen ma?

tás napjáig, május 27-ikéig, az illetékes főszolgabírónál adandók be.

* **Történeti mű.** Dr. *Hazslinsky Rössó* rozsnjóvi ev. főgimn. tanár, városunk szülöttje, «a magyar történet anyagának könnyebb áttekintése s az egyidejű hazai események szemmel tarthatása» céljából az új tanterv értelmében «*A magyar föld és népe történetének főbb adatai*» címmel egy igen ügyes történeti adattárt állított össze, mely főleg ismétléseknek a tanuló által sikeresen használható Szerző a hazai történetírás terén már más alkalommal is irt hasonló tárgyú művet, s főleg történetírásunk kútforrónak tanulmányozására fordított eddig is nagy gondot. Időrendileg véve történeti adat-anyagát, 500-al Krisztus előtt kezd s 1867-el végzi. Az alapos történettudásra valló kitünő tájékozottó melegen ajánljuk az ifjúságnak.

* **«Újítás a jogi államvizsgálatok terén.»** Ezen a címen dr. *Horvath Ödön* kir. tanácsostól, jogakadémia dékánjától egy 26 lapra terjedő újabb füzet jelent meg, mely a jogi oktatás terén tervezett nagy reform ügyével foglalkozik. Különösen fontos a munkálatnak második és harmadik fejezete, melyek elsejében szerző alaposan mutatja ki mindazt a nagyfontosságú célt, a mely a tervezett reform előtt áll, utóbbijában pedig beható gonddal von párhuzamot dr. *Wlassics Gyula* vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszternek régebbi és újabb törvénytervezete között, kiemelve ez utóbbinak jelentékenyebb előnyeit az előbbi felett, de egyszerűen alaposan reámutatván arra, hogy a vallásfelekezettek által tartott jogakadémia államsegélyben leendő részletése a legjobb és legmegfelelőbb mód arra nézve, hogy a reformmal kapcsolatos összes célok minél teljesebben eléressenek. A kérdés iránt érdeklődők sikerrel fogják olvashatni az élénken megirt újabb tanulmányt, mely különben azonos szerzőnek azokkal a cikkeivel, melyeket közelebb a *Magyar Nemzet* közölt. A füzet, melynek kiállítása *Kösch Árpád* kitünő könyvnyomdáját dicséri, az említett nyomdában 1 koronáért kapható.

* **Félév vége a jogakadémián.** Az eperjesi kollégiumi jogakadémián, a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter rendelete, illetve a kollégiumi igazgatóválasztmány érvényben álló határozata szerint, a jelen tanfélévi előadások május 31-ikével véget érnek s az indexaláírások június 1—10-ik napján fognak eszközöltetni. Az alap- és államvizsgálatok június 1—15-ig fognak megtartatni.

* **Képviselőtestületi közgyűlés.** Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete május 3-ikán d. u. 3 órákor a városház tanácstermében közgyűlést tartott, melynek lefolyásáról lapunk jövő száma fog tudósítást közölni. A tanácskozás fontosabb tárgyai voltak: Jogügyi, pénzügyi és gazdasági szakosztálynak előterjesztése, illetve határozati-javaslatok többrendű előadhatatlan létesítmények és ezekből kifolyólag felveendő kölcsön ügyében. — A vágóhíd építése helyének megállapítása ügyében eljáró bizottságnak jelentése. — Jog-, pénz- és gazd.-ügyi szakosztály előterjesztése a szekesői nagy hídnak az állam által tervezett átépítése költségeihez való hozzájárulása tárgyában, stb. stb.

— Nem, kedves néni, ellenkezőleg, jóvá akarom tenni s éppen ma este, a mit te rosszul cselekedtél. Szülőim már mindent tudnak s a feleletet várják Lovasdyéknál...

... Csakugyan ott abban a kedves verandás házban szorongó szívvel várták Aladárt, aki elszánt, bátor szövetségével, Lollival a csomó megoldására oly mérsélen vállalkozott.

Egyszerre kocsizörgés hangzott be az utcáról. Egyszerre ugrottak föl mindnyájan s a verandára siettek. Aladár tért vissza. Bencze egy kissé sápadtan fogadta barátját, de ez sietett eloszlatni minden aggodalmat.

— Győztem! — kiáltá diadalmasan. — Fogass Bencze, megyünk vacsorára!

Sárika ragyogó arcczal simult hozzá:

— Óh Aladár, milyen büszke vagyok én rád!

— Csak szeress! — szóló ez mély érzéssel.

Az egyik szívről a másikra vonták a kedves piruló gyermeket; most Kordonné ölelte magához, elégedetten mosolygott s így szóló fiának:

— Azt hiszem, Aladár, te mégis jobban választottál, mint mi öregek.

— Hát igaz, — szóló közbe az idősb Lovasdy. — ki-ki magának válaszson.

Ilyen furcsa történetek eshetnek meg, ha az ember a házasságot az eljegyzésnél kezdi, nem a szerelemnél. Nem mindig végződik az ilyen jól, mint az én történetem No de az enyém jól végződött, ez a fő. Legalább azzal a nyugodt lelkiismerettel teszem le a tollat, hogy senkit se rikkattam meg. Ha tán itt-ott gyenge az előadás, megnyugtatósomra mondjátok el a nagy britt költővel: minden jó, ha jó a vége.

* **A** s...
Értékesítő
Gyula ors
sági ülése
sítését, ill
intézethez
határozat

* **Az**

11-ikén (t
termében
vasás. Ta
2. Chopin
«Liebesw
3. Magy
4. Jacque
fordította
úr. 5. Rh
márkay
Géva Be
érdemű k

* **Vall**

egyesülete
gium nag
első vallás
(«XCI. Zs
től) Szan
összhangz
csak szépe
szavaiata
György Vi
valta el
theol. tana
című né
ban igen
tanulmány
Erzsébet
szóló rész
Rössika X
ból való
szép szám
a theol. ifj
nak A va

* **For**

József, S
kezdémén
miniszteri
megye eg
hető úti-
ezen csele
giráli törv
keresztési
évből áth
belül; az
mirossói l
sére az o
tarnó-lená
kiepítésre
kálátok fe
úti-munká
megye kiv
ügyi m. kir
enyhítése
erejég te
munkákka
28-ikán le
ezen műn
miniszteri
kir állam
és a beér
figyelme
kákra ne
Lagnó k
vonal ki
útnak, ha
egyik fele
tárgyban
a hol ez
belforgal
azok tudj
ezzel évti

* **A**

sára alak
hogy 200
lása bizo
sítást sze
játék fog
Ferencz
az egy na
nak tart
külön vo
reggel, n
délelőtt, a

* **A Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezete** ápr. 28-ikán *Bujanovics Gyula* orsz. képviselő elnöke alatt tartott igazgatósági ülésén tisztviselői részére külön nyugdíjalap létesítését, illetve az országos mezőgazdasági nyugdíjintézethez való csatlakozását határozta el. E nemes határozatát valóban elismerés illeti meg az igazgatóságot.

* **Az eperjesi jogász Irodalmi-kör** által május 11-ikén (vasárnap) d. e. 11 órakor a Vigadó nagytermében rendezendő *matinée* programja: 1. Felolvasás. Tartja *Liskay Miklós*, az Irodalmi-kör elnöke 2. Chopin: «Fantasie — Impromptu». Moszkowski: «Liebeswalzer». Zongorán játsza *Lefkovits Emma* úrh. 3. Magyar dalok. Czimbalmos játsza *Havas Jenő* úr. 4. Jacques Armand: «Nagyon csinos leány» (monolog), fordította Heltai Jenő. Előadja *Weichhart Waldemar* úr. 5. Rhapsodia. Komponálta s hegedűn játsza *Nyovarkay Béla* úr. 6. Magyar dalok. Zongorán játsza *Nyovay Béla* úr. Ezúton is tisztelettel meghívja a nagyérdemű közönséget az *elnökség*.

* **Vallásos estély.** *A koll. ev. teológusok* belmissziói egyesülete e hó 23-ikán este 5 órakor tartotta a Kollégium nagytermében — nagyon változatos műsorral — első vallásos estélyét. A bevezető és befejező éneket «XCI. Zsoltár» Steintől s «A gályarabok éneke» Kapitól *Saunik Ernő* énektanár szakavatott vezetése mellett összhangzatban a teológusok énekkara adta elő. Ugyancsak szépen sikerült *Liptai Múlike* és *Bartos Pál* theol. szavalata. Az első Várady Antal «Az utolsó sor», utóbbi Györy Vilmos «Második asszony» cz. költeményét szavalta el hatásosan. Felolvasást tartott *Mayer Endre* theol. tanár, ki dr. Meliorisz Béla «Warfburgi emlékek» című német reformációi és régebbi történeti adatokban igen gazdag dolgozatát olvasta fel. Különösen tanulságosak voltak a Minnesängerekről, thüringiai Erzsébettről, a magyar királyleányról és a Lutherről szóló részletek. Végül az estély legszebb pontját *Kraysell Rozsika* XC Zsoltár és Ima «Büvös vadász» cz. operából való magánéneke képezte, a melylyel a jelenvolt szép számú előkelő közönség osztatlan elismerését s a theol. ifjúság belmissziói egyesület háláját vívta ki magának. A vallásos estélyeket jövő hét szerdáján folytatják.

* **Fontos útépitkezések vármegyénkben.** *Tahy József*, Sárosvármegye alispánjának elismeréseméltó kezdeményezése folytán, a kereskedelemügyi m. kir. minisztérium április 18-ikáról kelt leiratával Sárosvármegye egyes inséges vidékén 70,000 koronáig terjedhető úti-munkákat engedélyezett és a fenti összeget ezen célra máris folyósította. Ezen összegből a lipnik-giráltsi törvényhatósági közúton, az úgynevezett *kömlös-keresztési* meredek tsvhat közúti szakasz részben ez évben áthelyezendő lesz 36,000 kor. költség keretén belül; az elmúlt évben megkezdett bártfajúfalu-cziglamirosói községi közlekedési közút teljes rendbeszedésére az ott fölmerülő munkákra 10,000 korona és a tarnó-lenártó-örlöi törvényhatósági közút folytatolagos kiépítésére, illetve az említett évben megkezdett munkálatok folytatására 14,000 korona erejéig teljesítendő úti-munkálatok lesznek végrehajtva. Méltányolva a vármegye kívánóságát, egyúttal megengedte a kereskedelemügyi m. kir. miniszter, hogy egyéb helyeken fel építendő nyhítései céljából hasonló úti-munkák 10,000 korona erejéig teljesíthessenek. Mint hírlék, az előbb említett munkákkal járó közigazgatási bejárás május 21. és 28-ikán lesz megtartva, úgy, hogy még június hó elején ezen munkák megkezdhetők lesznek. A hivatkozott miniszteri rendelet értelmében vármegyénk alispánja a kir. államépítészeti hivatal főnökével azonnal értekezett és a beérkezett jelentések alapján az inséges helyek figyelembevételével, azok közlekedésben teljesítendő munkákra névbe úgy állapodott meg, hogy Sztarina és Lagnó községeket az orló vasúti állomással összekötő vonal kiépítését és a lubotin-örlöi törvényhatósági közútnak, hasonlóan az orló vasúti állomáshoz vezető egyik felette meredek és szűk szakaszát építik ki és a tárgyban legközelebb rendkívüli közgyűlést hív egybe, a hol ez ügyeket végleg letárgyalni szándékozik. Hogy belforgalmunkra mily horderejűek és szakaszok, azt főleg azok tudják méltányolni, akik e vidékeken laknak, kiknek ezzel évtizedeken táplált óhajuk és reménységük teljesül.

* **A Népnevelők Orsz. Egyesületének** fogadására alakult *bártfai* bizottság ülésében bejelentett, hogy 200 személynek magánházaknál való elszállásolása biztosított. A hangverseny programja módosítást szenvedett, a mennyiben háromfelvonásos vígjáték fog színpad kerülni s felvonások között *Képes Ferencz*né úrnő fog énekelni. A bizottság — tekintve az egy napra nagyon is dús programot — óhajtatónak tartja, hogy a különben is elég nagy társaság külön vonattal induljon Eperjesről legalább 6 órakor reggel, mert ha a rendes vonattal jönnek 9-21-kor délelőtt, akkor beleszámítva a késés lehetőségét, a fogad-

tatást stb., 10 órakor érkeznek a városba s akkor a program betartása ki van zárva. Ajánljuk ezt a körülményt mérvadó körök különös figyelmébe.

* **A sároközi járáskör** tavaszi gyűlése május 22-ikén (csütörtökön) délelőtt 10 órakor *Berthóton*, az állami elemi iskolában tartatik meg. *Tárgyai*: 1. Elnöki megnyitó. 2. Saárossy József berthóti áll. elemi iskolai tanító gyakorlati tanítása. 3. Népünk erkölcsi életének megóvása; előadja Reinovszky Rezső szedliczei áll. elemi iskolai tanító. 4. A szakszerű tanítóképzés és képzés; előadja Beér Ferencz. 5. Az új gondnoksági utasítás ismertetése Bodnár István osztrópatikai áll. el. iskolai tanítótól. 6. Folyó ügyek és indítványok. — *Bodnár István*, köri elnök.

* **A tapolyi járáskör** tavaszi gyűlése június 5-ikén (csütörtökön) délelőtt 10 órakor *Zboron*, az áll. elemi iskola egyik tantermében fog megtartani. *Tárgyai*: 1. Elnöki megnyitó. 2. Gyakorlati foglalkozás; tartja Gózon Aladárné zborói áll. óvónő. 3. Gyakorlati tanítás; tartja Téglás Lajosné zborói áll. elemi iskolai tanítónő. 4. Népnevelési értekezés Koscs János giráltsi áll. elemi iskolai tanítótól. 5. Az új gondnoksági utasítás ismertetése Téglás Lajos zborói áll. el. iskolai tanítótól. 6. Folyó ügyek és indítványok. — *Schönvitsky Gyula*, köri elnök.

* **Az eperjesi Tanítók Háza** pénztárába a múlt hónapban a következő összegek folytak be: Magyarakabfalva róm. kath. iskolai mulasztási büntetéspénzből 23 kor. 80 fill. Állami iskolai mulasztási büntetéspénzből: Gulyvész 10 kor., Boroszló 5 korona, Krivány 2 kor., Berettő 10 kor., Szedlicze 5 korona, Keczer-Kosztolán 12 korona. Tagdíjakból 80 korona. Összesen: 147 kor. 80 fill., mely összeggel együtt említett célra 3176 kor. 11 fillérel rendelkezünk. A folyó évi január 1-től kezdve a Tanítók Háza alapja 1163 kor. 56 fillérral gyarapodott.

* **Vandalizmus.** Ezen a címen, lapunk egyik utóbbi számában, megírtuk azokat a kártételeket, melyeket lapunk egyik barátja a Szent-László-utcától a Szent-László hegyig vezető *Erssébet-sétány* fáiban észlelt s melyeket — tekintettel a sérüléseknél egészen friss voltára — legnagyobbreszt teljesen újaknak jeleztünk. Azt a kifogást hallottuk lapunk e hírére nézve felhozni, hogy ezek a sérülések ugyanazok, a melyek már évek előtt a szentlászóihegyi út fáiban történtek. Ez azonban egyszerűen nem felel meg a valóságnak. Az a nagyobb mértékű pusztítás még eléggé emlékünkből van mindnyájunknak s különösen emlékeiben van éppen annak, a ki az ezévi sérüléseket és károkat konstataulta. Emlékünkben van az is, hogy azok a nagyobbszabású sérülések, melyek főképen az útnak a Tarca-hídon túl levő részén fordultak elő, akkor városunk illetékes közegei által azonnal helyre is hozattak. Különben elismeréssel emeljük ki, hogy lapunknak multi híre máris megszülte igazán jótékony hatását, a mennyiben az egész útvonalon az összes törött fák újjal pótolhattak, valamint, gondosan, támasz-karóval lettek ellátva és megkötözgetve. Mi nem is yontuk kétségbe az illetékeseknek teljes jóakarátát arra, hogy ezeket a károkat pótolni tudják és fogják is, hanem csupán azt javasoltuk, hogy a tettes, vagy tettesek kinyomozására nézve kell erélyesen megtenni a szükséges lépéseket, nehogy hasonló kártételek a jövőben is előfordulhassanak.

* **Népmozgalmi adatok.** Eperjesen január havában született 38 (22 fi, 16 nő), meghalt 23 (10 fi, 13 nő), — februárban született 32 (15 fi, 17 nő), meghalt 34 (16 fi, 18 nő). — márciusban született 49 (28 fi, 21 nő), meghalt 40 (20 fi, 20 nő), — áprilisban született 34 (19 fi, 15 nő), meghalt 50 (22 fi, 28 nő). E statisztikai adatok szerint Eperjesen e négy hónap alatt a szaporodás: 6.

* **A bártfai kir. járásbíróság** hivatalainak elhelyezése érdekében tíz városi képviselő rendkívüli közgyűlés megtartását kérelmezte a polgármesternél, ki azt ápr. 24-ikére tűzvé ki, a képviselők szokatlanul nagy számban jelentek meg a gyűlésen. A dolog úgy áll, hogy eddig a bíróság elhelyezésére tettek Bártfai magánosok is ajánlatot, de azok közül egy sem felelt meg a várakozásnak, s tekintve, hogy egy városnak elsőrendű érdeke az ily közhivatalok tisztességes ellátása, de meg a kincstár is leginkább a község-, a várossal áll összeköttetésben, a bíróság intéző körei — daczára a múlt közgyűlésnek kissé elhamarkodottan hozott elutasító határozatának — újólga a városhoz fordultak.

A közgyűlés egyrésze a kérdést egyszerűen levenni óhajtotta a napirendről; azonban hosszas és igen élénk vita után a közgyűlés mégis egyhangulag kimondta, hogy hajlandó az építést iránt tárgyalásba bocsátkozni, ha az illető faktorok eziránt közvetlenül lépnek érintkezésbe a tanácsossal, ha a kívánt épület tervét itt bemutatják és biztosítják a város abbeli érdekeit, hogy a befektetendő tőke a kívánt kamatot meghozza.

A bártfai lakbérviszonyokat véve alapul, másrészt az épültre fordítandó tőke összegét, részünkről azt hiszünk, hogy az egyezés méltányos alapon könnyen lesz létesítendő s az esetben a város hosszú időre biztosít magának bérlőt, az igazságügyi kormány pedig a kornak megfelelő helyiségeket, s mindkettő jól jár vele.

* **Az Eperjesi Kuglizó-társaskör** április 27-ikén tartotta *Szmoligovics Szilárd* elnöke alatt első tavaszi választmányi ülését, a melyen főleg a nyári idény teendőit, berendezését beszéltek meg. Új tagokul titkos szavazással fölvetettek: Berger Herman, Fest Géza, Gallotsik Vilmos, Rozics Jenő, Pekáry Gyula, Zabraczky Ferencz, Bászél Elek, Gyuk József, Kovaliczky Gergely, Hegyemi Imre, Stancel Géza és dr. Ghillány György. Majd a választmány *Huss Armin* pénztáros helyetteseként *Oszwald Károlyt* választotta meg, ki már eddig is nagy buzgósággal kezelte a Kör vagyont. A játékok díjainak megállapítását egy szűkebb körű bizottságra bízták. A választmány örömmel vette tudomásul az eddig eszközölt kert építkezéseket s a kertnek szép berendezésére tett intézkedéseket, valamint intézkedett a tagok ebeinek külön helyen, kövte való elhelyezéséről. Az ez idei közgyűlés napjaul május 31-ikét tűzték ki, a melynek egyik fontos teendőjét az üresedésben lévő alelnöki tiszt betöltése fogja képezni. Végül számos tölést és apróbb ügyet intéztek el.

* **Kirándulás.** A helybeli ev. koll. főgimnázium több tanár vezetése mellett pünkösdi ünnepére kirándulást rendez Sárospatakra, a hol főleg a mintaszerűen berendezett ősi Kollégium megtekintése és tanulmányozása fogja képezni a kirándulás célját. Több akad. tanár és hallgató pedig pünkösdi szombatján a reggeli vonattal kirándul *Roth Márton* iglói tanár vezetése mellett a vadregényes fekvésű Hernádszorosba, a Lapis refugáira s az általa néhány évvel azelőtt fölfedezett Szokol-féle gulyor-ba, mely Magyarország egyik legszebb, szinte Svájcjal vetekedő vidéke és a Glac hegység alatt, Káposztafalva és Sztraczenó között terül el.

* **Találtatott** április 25-ikén a piacon 30 koronán felüli összeg. Igazolt tulajdonosa jelentkeztek a rendőrségnél.

* **Zárlat.** *Ladomér* községben az ebállomány között a veszettség ragályos betegség állapotátván meg, a nevezett községben f. évi április hó 21-ikétől 40 napi községi-zárlatot rendeltek el az említett állatfajra.

* **Állatforgalmi korlátozások megszüntetése.** Kapivágás és Ábrány községekben a sertésvesz, Alsósebes községben a lépfene és Jernye községben a rüh ragályos betegség miatt elrendelt udvar-, illetve községi zárlatot feloldották.

* **A bártfai gyógyfürdőben** élénk tevékenység indult meg a tavaszi jobb időjárás beköszöntével. A sét utak rendbehozattak és a két új sétány is elkészült, mely mostan a felső-sétátéről egészen a templomig, ennek befoglalásával, nyit gyönyörű perspektívát. A kocsi-főút mindkét oldala igen szépen befásított s új ültetvények létesítettek a Népkiút körül, befoglalva az alsó-fürdőház egész területét. A kérdészködés az idén szokatlanul nagy s az ország minden részéből rendkívül élénk, sőt a külföldről is (Németország, Galiczia) eddig nem tapasztalt érdeklődés mutatkozik. Az igazgatóság a szobák berendezése, a fürdőrend tekintetében sok údvös újítást léptet életbe, a mi mindenesetre előnyére lesz a vendégeknek. A múlt évben kiadott időközi helyi lapot az igazgatóság ez évben is megindítja és, értesülésünk szerint, a villatulajdonosok és a vendégek érdekeltsége is *Bártfafürdői Lapok* címmel heti közlönyt indítand.

* **A bártfai posta-távirdaépületet** a héten veszi át a postakincstári hatóság a várostól és május 1-sejétől zavartalanul, akadály nélkül kezdi meg működését az új épületben, mely nemcsak a város egyik dísz, de modern berendezése és a közönség kényelmére nézve valóban első helyen áll. Az épületben gondoskodva van a jövő fejlődéséről is, a mennyiben a berendezendő távbeszélő részére is külön helyiségek rezerváltak. Ugyancsak itt nyert elhelyezést a kir. erdő-gondnokság is, melynek számára a földszinten építettek tágas irodai helyiségeket. Az Abroncs-utca ekként nagy forgalomhoz jutott s ennek folytán újonnan kövezik, járdával látják el a vasúthoz vezető kapúig.

* **Vízvezeték.** Az eperjesi vízvezeték ügyében nagyobb előhaladások ez idő szerint nem történnek, mert az eljárás műszaki kiküldött tapasztalatai szerint a Delna-forrásoknál szükségelt előmunkálatok csak június közepe táján kezdhetők meg, a tavaszi lefolyások után. Ezalatt az idő alatt azonban a vízvezeteki végrehajtó-bizottság nem szünetel, hanem tanulmányozza a helyszínen a szekcsővölgyi fúrásokat. Ilyen

tanulmányi kirándulást tett Zarka Elemér mérnök május 2-ikán dr. Csátary Ágost és Bretz Sándor kíséretében s elhatározták, hogy a már megérkezett fűrő-garnitúrával a kellemesi határban is fognak kísérletet tenni. Ha a Szekcső-völgyben található korlátlan mennyiségű víz a továbbiak folyamán is kifogástalannak bizonyul s az e vízzel képzelt vízvezeték létesítése és fenntartása olcsóbb a Delnák vizénél, akkor a Delnyák kombinációja esetleg elcsúszhat.

* **Elveszett.** *Vaszkó Károly* cs. és kir. 67. gyalogezredbeli főhadnagy ápr. 26-ikán elvesztette bőr pénztárcáját, melyben 14 kor. pénz és egy antik aranygyűrű — türkisz-kövel nefelejt alakban — volt. A becsületes megtaláló jutalomban részesül.

* **Lopás.** *Pusztai István* rovott előéletű csavargó Maczkó József zebai lakos kárára 300 koronát ellopott és majd Kassára s onnét Eperjesre szökött. Itt a lopott pénzből kiruházkodott s éppen Nagysárosra rándult ki, midőn a káros Eperjesre érkezett és panaszt tett. A gyorsan megindított nyomozásnak meg volt a kívánt eredménye, mert Pusztai Istvánt Nagysárosra letartóztatták. Rendőrségünk a kir. ügyészségnek adta át.

* **Új vasút a Tátrában.** Csorbatótól Tátrafüredig — mintegy 17 kilométer hosszúságban — új vasúti vonal fog épülni. Minthogy a vonal emelkedése meglehetősen nagy, körülbelül 40 méternyi kilométerenkint, több helyütt fogaskerékű pályára van szükség. Az új vasút gőzerőre lesz berendezve. A tervek már elkészültek s a közigazgatási bejárás legközelebb meglesz.

Selyem-blouse

2 forint 35 krajczár

és magasabb áron — 4 méter — valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krajczártól 14 ftr 65 krig méterje. — Mindenkinék bérmentve és vámmentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kettős levélportó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)
Zürich. 3.

* **Gör. katolikusok bajai Amerikában.** A Clevelandban megjelenő *Magyar Hirmondó* írja a következőket: „Már úton van Amerikába *Hodobay Andor* eperjesi kanonok, a kit a magyar kormány — a római szentszék beleegyezésével — az amerikai gör. kath. egyház részére kánoni vizitátornak küld ki. S éppen jőkor jön, mert a gör. katolikus egyházaknak Amerikában komoly bajokkal kell megküzdeniök. Amerikában tudvalevőleg kétféle görög-katolikus pap van; olyanok, kik Magyarországból és olyanok, kik Gácsországból (Galiczia) jöttek ki. Hogy még bonyolultabb legyen a helyzet, a gör. kath. egyházak részében vegyesen vannak magyarországi és galicziai hívek, a kik közösen építették és tartották fenn templomaikat. Há-

rom év előtt az összes amerikai gör. kath. papok — kettő kivételével — gyűlést tartottak Philadelphian abból a célból, hogy szervezkedjenek, a mire különösen az ösztönözte őket, hogy az amerikai r. kath. püspökök nagy része nincs tisztában a gör. kath. egyház jellegével és jogaival és különösen a nős papok igen kellemetlen bosszantásoknak voltak kitéve. A philadelphiai gyűlésen szó sem esett a szimáról, vagyis a pápától való elszakadásról is. A philadelphiai gyűlésnek nem volt semmi eredménye. A galicziai papok erre újabb mozgalmat indítottak, — most már a magyar papok testületi részvétele nélkül, — de azért több magyar papot is meghívtak mult évben, Shamokinban tartott értekezletükre, melyen szintén nem volt még szó elszakadásról. A gyűlést egybehívó program javarészt a philadelphiaiak halad a nyomán s ezért több magyar pap táviratilag csatlakozott a gyűlés esetleges jó határozataihoz. A gácsországi papok azután a gyűlésen megalakított anácsba beválasztották — bár a gyűlésen nem voltak jelen — Balogh Mihály traugereri és Keshelyák Péter clevelandi lelkészeket, ki sem kérve beleegyezésüket. A Shamokinban megválasztott tanács egy körlevélben március 25-ikére, Harrisburgba értekezletre hívta össze a gör. kath. lelkészeket és egyházakat. A *Magyarok Csillaga* közli e körlevelet, mely nyílt elszakadást jelent a római pápától. Elég, ha a tanácskozás napirendjének 9-ik pontját idézzük, mely így szól: «9. El kell-e nekünk, amerikai oroszoknak, ismerni a római pápát az orosz egyház fejétül, vagy sem? A felhívás aláírói közt szerepel a föntemlített két magyar pap is: Keshelyák P. és Balogh M. Mindkettő tudtán, akaratán kívül került oda nevék, s tudatták Stefánovics N.-nal, a gácsországi tanácsának elnökével, hogy lemondanak e tanács tagságáról. A harrisburgi gyűlésen az ott jelen volt gácsországi papok csakugyan kimondták, hogy nem ismerik el a római pápát egyházi fejüknek. Érdekes, hogy a gácsországi papok ez elszakadással egyidejűleg nem csatlakoztak a gör. kel. nem egyesült egyházhoz, hanem önálló egyházzá kívánnak szervezkedni, maguk akarják püspöküket választani. — A magyarországi gör. kath. papok — mint értesülünk — a gácsországiak e mozgalmával szemben azért nem léptek azonnal testületileg föl, mert nem akarnak elébevégni *Hodobay Andor* kánoni vizitátor hivatalos föllépésének. Erre a föllépésre annál nagyobb szükség lesz, mert — mint fentebb már kiemeltük — a gácsországi papok alá tartozó legtöbb templom részben magyarországi pénzen is épült s így a magyarországi híveknek is van beleszólásuk, hogy a gácsországi papok rövidesen ne rendelkezessenek a maguk gusztsza szerint e templomokkal. Súlyosan esik az is a latba, hogy a gácsországi papoknak akciója alkalmas a magyarországi gör. kath. papok tekintélyének is csökkentésére, de meg elhinti a zavar

és vizály magvát a hívek között s így ezeket odadobja martalékul a rájuk amúgy is állandóan leselkedő nagy orosz propaganda számára. Most már csak fokozott érdeklődéssel várjuk *Hodobay* vizitátor mielőbbi megérkezését és működésének megkezdését.

* **A tizedik osztályorsjáték.** Sohase volt szerencsére olyan nagyon szükségünk, mint most Nagyon időszerű tehát a m. kir. szab. osztályorsjáték tizedik sorsjátékának beköszönte. Már nem új intézmény hazánkban az osztályorsjáték, hiszen kilencz sorsjátéka megkedveltette közönségünkkel, és meggyökerezette a beléje vetett bizalmat. Kifogástalan működése, kezelésének abszolút korrektsége, szerencse-esélyeinek rendkívül kedvező volta, nyereségeinek sokasága és nagysága, a sorsjegyek vásárlását mindenki számára könnyítő osztályrendszer a magy. kir. szab. osztályorsjátékot népszerűvé, sőt egyenesen közszükséggé tették. A most kezdődő X. osztályorsjáték első osztályára szóló sorsjegyek már kaphatók. Ennek az osztálynak húzását az idén május 22. és 23-ikán tartják meg.

* **A «Zenélő Magyarország» zongora- és hegedűzeneműfolyóirat** most megjelent 9-ik füzeté a következő szép zeneműjajdonságokat közli: I. Kis kutya, nagy kutya nem ugat hiába... népdalt II. Mendelssohn B. J.: «Víz út» — «Wasserfahrt» műdal-duettet. III. Weiss Vilmos: «A férfi és méh» — dalkeringőt. IV. Stacke István: «Dal szöveg nélkül» — «Lied ohne Wort». A havonta kétszer és mindenkor ily változatot és aktuális zenejajdonságokat közlő zeneműfolyóiratot zenekedvelőinknek különös figyelmébe ajánljuk. Előfizetési ára 1/4 évben 6 füzetre (66 zeneoldala) 3 kor. Előfizethető a most folyó II. évfolyamra, valamint az előző évfolyamokra is a *Zenélő Magyarország* zeneműkereskedésében Budapesten, VIII. József-körút 22—24., honnan mutatónyűzetet 60 fillér beküldése ellenében bérmentve küldenek.

* **A kivándorlás megnehezítése.** Eddigélé atyafaink némelyike Amerikába való vágyakozásában ha másként nem tehetett, elérkezett Brémába vagy Hamburgba s a tengeren való átkelés költségeit ott igyekezett megkeresni, avagy mint hajómunkás esetleg ingyen tette meg az utat Amerikába. Ezentúl ez alig lesz lehetséges, mert a brémai osztr.-magyar konzulátus jelentése alapján a külügyminiszter most figyelmezteti a külföldre kivándorolni szándékozókat, hogy elegendő útiköltség nélkül útra ne keljenek, mert az említett városokban munkaerő feles számban áll rendelkezésre és a hajók a tengeri útra munkásokat nem vesznek fel s így csak azt érik el az ilyenek, hogy a német hatóságok hazautasítják őket.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

KÖZGAZDASÁG.

A KONVERZIÓ.

Ma teszi közzé a **Magyar Általános Hitelbank** a 4 1/2%-os magyar állami kötvényeknek az 1902. évi magyar királyi adómentes 4%-os koronajáradék-kölcsön ellenében való konvertálására vonatkozó hirdetményt.

E szerint konvertálandók:

- az 1889. évi 4 1/2%-os magyar államvasúti aranykölcsön,
- az 1876. évi 5%-os magyar keleti-vasúti kölcsön,
- az 1888. évi 4 1/2%-os magyar vasúti beruházási elsőbbségi kölcsön,
- az 1889. évi 4 1/2%-os magyar államvasúti ezüstkölcsön,
- a 4 1/2%-os magyar regálékártalanítási kölcsönkötvények.

Ennek ellenében kibocsátásra kerül K 1,087.470,000 névértékű koronajáradék.

Ezen kötvények, valamint az azokon levő kamatszelvevények minden fennálló magyar bélyeg, illeték és adó alól fel vannak mentve s azoknak a teljes bélyeg-, illeték- és adómentesség a jövőre nézve is biztosítottak.

A kötvénybirtokos a minden év június és december 1-jén esedékes kamatokat felveheti:

a m. kir. központi állampénztárnál Budapesten,
a budapesti és zágrábi kir. állampénztáraknál, valamint
az összes m. kir. adóhivataloknál;
azonkívül

Budapesten: a Magyar Általános Hitelbanknál,
a Magyar Földhitelintézetnél,
a Pesti hazai I. takarékpénztár-egyesületnél,
a Magyar leszámítoló- és pénzváltó-banknál,
a Pesti magyar kereskedelmi banknál,
a Magyar ipar- és kereskedelmi bank részvénytársaságnál.

Bécsben: S. M. v. Rotschild bankháznál, a K. kön. priv. Österreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe, a K. k. priv. allgemeine österreichische Boden-Credit-Anstalt című intézetnél és az Union-banknál,
valamint Berlinben, M/m. Frankfurtban, Hamburgban, Párisban, Brüsszelben és Amsterdamban.

A konvertálandó államkötvények birtokosainak a kicserélés a következő feltételek mellett ajánlatik fel:

1. A kicserélés április hó 30-tól május hó 10-ikéig történhetik.
2. A magyarországi kicserélési helyek a következők:

Budapesten { a magyar kir. központi állampénztár (pénzügyminiszteri palota),
a magyar kir. állampénztár (fővárház),
az összes magyar kir. adóhivatalok, valamint
Zágrábban a kir. állampénztár,
az eszéki, gospiči, ogulini, pozsegai, varasdi és vukovári kir. adóhivatalok;
továbbá
a magyar kir. Postatakarékpénztár, } Budapesten.
a Magyar Általános Hitelbank,

3. A konvertálandó kötvények következőképen fogadtatnak el fizetesképen:

- a) 1889. évi 4 1/2%-os magyar államvasúti aranykölcsön-kötvény
100 ¹⁰⁰frt tőke névértékért ¹⁰⁰frt 100-50
ehhez adva az 1902. évi február 1-től 1902. évi június
30-ikáig bezárólag folyó 4 1/2%-os kamatok fejében « 1-87⁵
összesen ¹⁰⁰frt 102-37⁵
100 ¹⁰⁰frtot 238 K 10 fillérrel számítva, tehát . . . 243 K 75 f-el
- b) 1876. évi 5%-os magyar keleti-vasúti kölcsönkötvény
100 ¹⁰⁰frt tőke névértékért ¹⁰⁰frt 100-50
ehhez adva az 1902. évi január 1-től 1902. évi június
30-ikáig bezárólag folyó 4 1/2%-os (5%-ból levonva
10% jövedelmi adó) kamatok fejében « 2-25
összesen ¹⁰⁰frt 102-75
100 ¹⁰⁰frtot 238 K 10 fillérrel számítva, tehát . . . 244 K 65 f-el
- c) 1888. évi 4 1/2%-os magyar vasúti beruházási elsőbbségi
kölcsönkötvény
100 német bir. márka tőke névértékért M 100-
ehhez adva az 1902. évi január 1-től 1902. évi június
30-ikáig bezárólag folyó 4 1/2%-os kamatok fejében « 2-25
összesen M 102-25
100 márkát 117 K 60 fillérrel számítva, tehát . . . 120 K 25 f-el

d) 1889. évi 4 1/2%-os magyar államvasúti ezüstkölcsön-kötvény
100 frt tőke névértékért 200 K — f
ehhez adva az 1902. évi január 1-től 1902. évi június
30-ikáig bezárólag folyó 4 1/2%-os kamatok fejében 4 « 50 «
összesen tehát 204 K 50 f-el

e) 4 1/2%-os magyar regálékártalanítási kötvény
100 frt tőke névértékért 200 K — f
ehhez adva az 1902. évi január 1-től 1902. évi június
30-ikáig bezárólag folyó 4 1/2%-os kamatok fejében 4 « 50 «
összesen tehát 204 K 50 f-el

Ezzel szemben az új 4%-os járadékkölcsön-kötvények, a
melyek az imént felsorolt címletek konvertálására szolgálnak,
100 korona tőke névértékért 96 K 50 f-el
ehhez adva az 1901. december 1-től 1902. június
30-ikáig bezárólag folyó 4%-os kamatok fejében 2 « 33 «
összesen tehát 98 K 83 f-el

hozatnak számításba.

A beszolgáltatott 4 1/2%-os, illetőleg 5%-os kötvények beszámítási értékének 4%-os koronajáradék-kötvényekkel ki nem egyenlíthető részét a kicserélési helyek készpénzben fogják megtéríteni.

4. A kicserélendő kötvények a folyó kamatokról szóló szelvényekkel szállítandók be és pedig: a 4 1/2%-os magyar államvasúti arany-kölcsönkötvények 1902. évi augusztus 1-jén esedékes szelvényekkel, az 5%-os magyar keleti-vasúti kölcsönkötvények 1902. évi július 1-jén esedékes szelvényekkel, a 4 1/2%-os magyar vasúti beruházási elsőbbségi kölcsönkötvények 1902. évi július 1-jén esedékes

szelvényekkel, a 4 1/2%-os magyar államvasúti ezüstkölcsönkötvények 1902. évi július 1-jén esedékes szelvényekkel, a 4 1/2%-os magyar regálékártalanítási kötvények 1902. július 1-jén esedékes szelvényekkel, a melyek ellenében a kiszolgáltatandó, 4%-os koronajáradék-kötvényekről szóló ideiglenes elismervények 1902. évi június 1-jén esedékes szelvényekkel lesznek ellátva. A mennyiben a kicserélendő darabok benyújtásánál azokon még nem esedékes szelvények hiányoznak, ily szelvények ellenértékét a benyújtó készpénzben kiegyenlíteni tartozik.

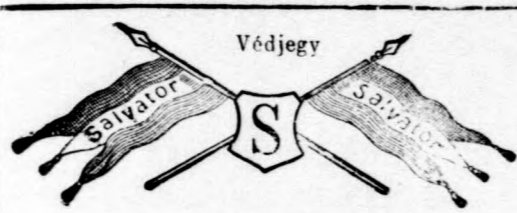
5. Kisorsolt és már esedékessé vált kötvények kicserélésre el nem fogadtatnak, ellenben kisorsolt, de még esedékessé nem vált kötvények kicserélés tárgyát képezik.

6. A kicserélés végett bejelentett címletek beszolgáltatása, vagy az aláírással egyidejűleg, vagy a kicserélési határidő lejáratától számított négy hét alatt történik, az utóbbi esetben a kicserélési hely részéről elegendőnek tartott biztosíték letétele mellett.

7. A benyújtók a kicserélés végett benyújtott kötvényekről levélbeli igazolványt kapnak, a kiknek a benyújtás napjától számított 15 nap múlva az igazolvány visszaadása ellenében a 4%-os járadék-kötvényekről kiállított ideiglenes elismervények a reájuk eső névértékben az esetleg járó készpénz-kiegyenlítéssel együtt kiadatnak.

8. A mennyiben a kicserélés végett benyújtott kötvények a német, francia, angol vagy németalföldi bélyeggel vannak ellátva, a benyújtónak kívánságára az illető bélyeggel ellátott ideiglenes elismervények fognak kiszolgáltatanni. Ilyen, valamely idegen bélyeget viselő régi kötvények külön aláírási nyilatkozat kíséretében nyújtandók be.

Budapest, 1902. április 30-ikán.



Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvénynél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
Lithion-órás

Salvator

Kitünő sikerrel használtatott. E forrás kiváló tulajdonságai

Húgyhajtó hatású.

Vasmentes. Kenemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital.
Számos orvosi tekintélyek által különösen
oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő élet-
módjuk folytán a **nyeres bántal-**
makban, hasi pozsga, máj- és vese
izgatási tünetekben vagy húgy-
savas vesehomok és vesekövek
képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban
A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Egy az általános jólétre gyógyhatásáról még mindig kevésbé ismert szerről a következő köszönő-irat nyújtja a kellő bizonyítványt:

Bizonyítvány. Alulírott ezennel megköszöni az 1900. évi január 22-ikén Wilhelm Ferenc úrtól (gyógyszerész Neunkirchenben, Bécs mellett) kívánt és postán vett **Wilhelm-féle antiarthritis és antirheumatikus vértisztító teáját.** Ezen tea teljes hatását megtette és pedig még mielőtt a féle elhasználtatott volna, körülb. 8 napon belül a borzasztó rheumatikus fájdalom a balcsipőben és csontban — mely már 3 hónapon át gyötört, általában álmatlan éjszakákat idézett elő és minden orvosi gyógyszerrel dacolt — csillapult, úgy, hogy az ágyat elhagyhattam és házi dolgaimat újra megkezdhettem. Ajánlom próbára mindenféle bajban szenvedő embernek Wilhelm Ferenc neunkircheneri (Bécs mellett) gyógyszer. úr ezen olcsó és hatásos vértisztító-teáját. Tisztelettel, Schweiz, 1901. évi február 10-ikén, Huber Barb. «zum Rösli», Aesch-Nestenbach, Canton Zürich.

Egy

esinosan bútorozott

szoba

azonnal kiadó — Fő-utca 63. sz.



Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más tisztítószer.

— Osztálysorsjegy-
vásárlók figyelmébe ajánljuk —

PLESZ ÉS KRAUSZ

banküzletét * BUDAPEST, V., Fürdő-utca 4.,

mint a m. kir. szab. osztálysorsjáték főárusítóhelyét.

E banküzlet a lefolyt sorsjátékokban ügyfeleinek számos nagy nyeresémet fizetett ki.

A május 22. és 23-iki húzásra

egész sorsjegy 12 — koronáért, fél-sorsjegy 6 — koronáért, negyed-sorsjegy 3 — koronáért kapható.

A megrendelés legcélszerűbben postautalvánnyal eszközölhető, azonban utánvét-tel is küldetnek sorsjegyek. A megújítási sorsjegyekhez postatakarékpénztári befizetési lapok mellékeltenek, melyekkel a befizetések teljesen díjtalanul eszközölhetők.

Az ügyfelek egyéb sorsjegyeinek (Vöröskereszt, Bazilika, József stb.) számai bármikor díjmentesen megnevezetnek, hogy kihúzzattak-e és a nyereségről rögtön hír adatik.

AVÉNYŐSÉGEK ÉS JAVÍTÁSOK

Fő-út 51. **Ruhák műtisztítása.** Fő-út 51.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására adni, hogy csodamódon vagyok képes bármennyire megviselt, megrontott, pecsétes **ruhákat**, legyen az tinta-, zsír- vagy akármily foltokkal, az általam feltalált szerrel vegyileg **kitisztítani** és legjobban **helyrehozni**. Férfi-, női- és gyermekruhákat, tisztí egyenruhát — egyszóval mindent tisztítok, **olcsón** és **jól**. Bátorodom felkérni a n. é. közönséget, hogy ne **Pál** hoz küldje a ruhákat tisztítás és vasalás végett, hanem **Péter**hez, **Fő-utca 51. sz.** alá, mert oly olcsón és jól csakis ott lehet **vasaltatni, tisztíttatni** és **javitatni** férfi- és női-ruhákat, tisztí egyenruhát mindenféle színben.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel:

SIKORSZKY PÉTER

ruha-műtisztító

Eperjesen, Fő-utca 51. szám alatt,

hátsó az udvarban — a „Fekete sas”-szállodával szemben — az átjáró mellett.

Olcsó árak, szép tisztítás és javítás!

1110-1902. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Osvald Tivadar eperjesi ügyvéd végrehajtónak **Várholy István és neje szül. Piga Erzsébet** végrehajtást szenvedők elleni 120 korona tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírói területe levő Jernye községben fekvő, a jernyei 68. sz. tjkvben A. I., 2-4., 6-18. sorsz. alatt foglalt B. 5. és 7. sorsz. alatt Kropuch Pálné szül. Kovaly Erzsébet nevével állott, ezidő szerint B. 9. és 10. sorszám alatt Várholy István és neje szül. Piga Erzsébet nevével álló 2/3-ad rész úrbéri telekre a 680 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fent megjelölt ingatlan az **1902. évi május hó 15-ik napján délelőtt 10 órakor** Jernye községében megatartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 68 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni. Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi március hó 15-ikén.
Urbán Gyula,
kir. tiszti bíró.

Egy-egy felügyelő tanár és családja, nemkülönben 20, illetve 50 növendék részére

lakást keresünk.

Szives ajánlatokat kérünk a kiadóhivatalba.

Fölötte fontos gyomorban szenvedőknek!

Étvágytalanságot, gyomorbántalmakat, émelygést, főfájást, rossz emésztés következtében gyomorgöngyösgéget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek az ősmert

Brady-féle Máriacelli gyomorcseppek.

Minden gyógytárban kaphatók.

Sok ezer köszönő- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr. Központi szétküldés: **Brady C.**, gyógytár «A magyar királyhoz», Wien, I.

Óvakodjunk hamisítványoktól, a valódi Máriacelli gyomorcseppeknek kell, hogy védjeggyel és aláírással legyenek. Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriacelli gyomorcseppek üvege 40 kr.-ba, a kettős üveg 70 kr.-ba kerül, míg az utánzót és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 35 kr.-on kínáltnak.

Miért van annyi utánzat? Mert

a valódi **EISENSTÄDTER-féle Linoleum-padrózmáncz**

a törv. bej. „vaslovag“-védjeggyel a legjobb és legtartósabb: puha padlóknak és konyhabutoroknak bemazolására.

Bejegyzett



Az Eisenstädter-féle Linoleum-padrózmáncz egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulhatatlan Nagy elterjedtségénél fogva különböző, hason hangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle Linoleum-padrózmánczot, a törv. bejegyzett „vaslovag“-védjeggyel.

Eisenstädter Testvérek
lakk- és festékgyára.

Kapható: minden fűszer- és festékkereskedésben

MATTONI FÉLE

BUDAI KESERÜVIZ

legjobb hajtoszer.

Kapható minden gyógyszertárban és fűszerkereskedésben.

AZ EPERJESI NÉPBANK KÁLYHAGYÁRA



ajánlja a legjobb hírnévnek — s mindenütt közkedveltségnek örvendő

tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott kiváló minőségű díszes kiállítású cserépkályháit és kandallóit

felette jutányos árban.

A gyári szerelőink által felállított kályhák használhatóságáért és jóságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

== Árjegyzékünket és mintakönyvünket bérmentre küldjük meg. ==

Nagyobb építkezésnél külön, előnyös költségvetéssel szolgálunk.



Árverési hirdetmény.

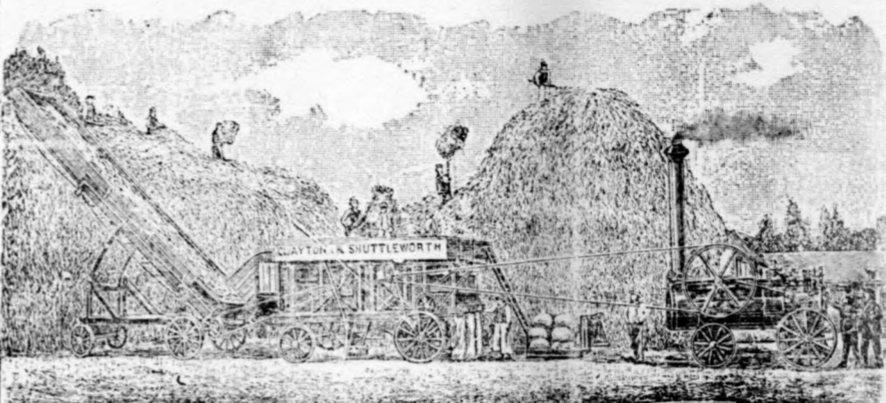
Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a bécsi ker. cs. kir. járásbírói 1901. évi Cw. I., 132/2. sz. végzése folytán dr. Rudolf Spiro ügyvéd által képviselt Josef & Eduard Schulhof felp. részére **Deckert Kilián** alperes ellen 300 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytató alperesétől felülfoglalt és 2062 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírói 1902. V. I., 52/4. sz. végzésével az árverést elrendeltetvén annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törv. zálogjogot nyertek volna, Eperjesen, végrehajtást szenvedő boltjában leendő megtartása határidejéül **1902. május hó 15-ik s köv. napjának d. e. 9 órája** kitézik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottas-kocsi, koporsók s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fog adni.

Felhívtnak mindazok, kik az árverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdésig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számított.

Eperjesen, 1902. április 28-ikán.
Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó

Clayton & Shuttleworth



mezőgazda-ági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gözcséplőgép-keszletek

2 1/2 egész 12 lóerőig
továbbá jármű-cséplőgép, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálok- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák

„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szekekavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egyetemes acél-akék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.




Részletes árajegyeket kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni trószgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Szliács - aczélfürdő

(Felsőmagyarországon)

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig

Föülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerincz- és idegbajok, benuulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: Grünwald M dr., Molnár I dr., Stern I. dr. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapestben át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve Kimerítő fölvilágosítást és prospektust, utazás-, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb., ad

a fürdőigazgatóság: Szliács (Zólyomgye).

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:
Zahler Mórnál Eperjesen.

Szeszgyári üzletvezetőt,

ki a szeszgyártás terén gyakorlati tapasztalatokkal bír, kinek egyszersmind stabilgép-kezelői vizsgálja is van, **f. évi szeptember elsejére keresek.**

Az állásra csak kiválóan alkalmas, szakképzett, józan, minden tekintetben kifogástalan jellemű egyének pályáznak. Folyamodványok bizonyítvány-másolatokkal és referenciákkal ellátva, **Holttaender Jenő** földbirtokoshoz **Szepes-Nadasdra** küldendők (u. p. Szepes-Olaszi)

FAÉPÍTMÉNYEK

rothadását, azokon gombaképződést legbiztosabban megakadályoz,



— falgombát, faldedvességet legbiztosabban kiirt

Bárdos és Brachfeld
budapesti műszaki nagykereskedő cég

törvényileg védett

„AREFACTOR“

gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az itteni kizárólagos képviselő:

Moskovits Gyula

vaskereskedése

EPERJES.

Walther von Gیزیcki trieszti kávételepe.

Osztr. postatakarékpénztár-számla: 862,194. sz.; magy. postatakarékpénztár-számla: 9960. sz.

Ajánlom kizárólag finom zamatú kávéjaimat hamisítatlan fajokban, alábbi árak mellett:

Sz.	Minőség	Ára nagyban kgr.-ként	postacsom.
1.	Edel Santos tiszta ízű	2.30	10.35
2.	San Salvador finom	2.55	11.45
3.	Java Liberia különösen nagy szemű	2.70	12.15
4.	Caracas finom	2.95	13.25
5.	Cuba elsőrendű	3.20	14.40
6.	Guatemala igen finom különlegesség	3.40	15.30
7.	fr. Jauco Portorico igen erős és kiadó	3.60	16.20
8.	Java nagyon finom	3.75	16.85
9.	Ceylon Perl	3.90	17.55
10.	Ceylon extra különösen legfin. elsőrendű	4.—	18.—

Az árú vám-, csomagolás- és portómentesen, utánvételt mellet vagy előzetes Cheque-befizetés ellen szállítatik. Megrendeléseknél kérem fenti ajánlatra hivatkozni. **Lelküismeretes kiszolgálást nevéem biztosít!**

Globus tisztító kivonat

legjobb fémtisztító szer

Dobozok 10, 16 és 30 fillér.

Kapható minden üzletben.

Minden kísérlet további használatát biztosítja.

Feltaláló és egyedüli gyáros:

FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Eger und Leipzig.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúszl és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjegygyel és a „Richter” czégyjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Fajborok.

Van szerencsénk a t. közönség szives tudomására hozni, hogy Debreczen sz. kir. város határában tekvő 300 holdas szőlőtelepünk saját termelésű

üvegezett boraiból

az eperjesi piacon

t. **HOLÉNIA BÉLA** úrnál

kizárólagos

bor-bizományi raktárt

rendeltünk be, hol is természetes, tiszta és kitünő minőségű fajboraink a következő árakon kaphatók:

1 liter Kadarka, üveggel	—	Kor. 90 fillér.
1 „ Kövidinka „	1	—
1 „ Siller „	1	—
7/10 „ Rizling „	—	80
7/10 „ Ezerjő „	1	—

Fenti czég borainknak

hordóbani eladására

is jogosítva lévén, azok nála szintén megrendelhetők.

Szives pártfogást kér

a debreczeni szőlő- és bortermező-szövetkezet.

Kizárólagos raktár.

McCormick Harvesting Machine-Company.

(Chicago-i aratógép-gyár.)

Grand Prix.



Páris, 1900-ban.

Kéveköttő aratógép, Fűkaszalógép, Készörükészülék

„Daisy” marokkrakó aratógép, Szénagyűjtő-gereblye, és Kéveköttő-fonal

gyártmánya i.

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte.

Oleső tartalékreszek oriási raktára. — Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN igazgató.

Évi termelés: 362,000 gép.

BUDAPEST

VI. kerület — Váci-utca 30. szám.

Keil-lakk (Glaser)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 2 korona 70 fillér. Egy kis palack ára 1 kor. 36 fill.

Szagtalan

padló-viasz „Gloria”

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

Arany-fénymáz

képkerekek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 40 fillér.

Fehér „Glaser“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. újonnan befestésére. 1 doboz ára 90 fillér.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos czégnél Eperjesen.



HIRDETMÉNY.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (X. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárúsítóknak árúsítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1902. május hó 22. és 23-ikán tartatik meg. A húzások a magyar királyi állami ellenőrző hatóság és kir. közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben (IV. ker., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árúsítójánál kaphatók.

Budapest, 1902. évi április hó 27-ikén.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lónyay. Hazay.

"Zacherlin"

a valódi, utolérhetlen hatású rovarirtó;
azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Atlasz D., Barts E. gyógyszer., Bein Simon, Böhm Simon Utóda, Bohrandt J. V.,	Dahlström Károly, Diamant R., Feldmann Adolf, Fried Simon, Gallotsik J. V.,	Glücksman Mór, Holénia Béla, Holländer Samu, Klein Ferencz, Kónya Miklós,	Lefkovits Emil, Lindner J. Mór, Mikolik István, Molitorisz gyógyszer., Neumann B. Özv.,	Oszvaid D. Utóda, Schönfeld Izidor, Singer S. Fiai, Sváby Ferencz, Wenzel István.
---	---	---	---	---

— Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve.

Köhögést megszüntet
a jének bizonyult és finom ízű

KAISER-féle MELLICZUKORKA.

Legbiztosabb siker-
ről tanúskodik ** 2740 közjegyzőileg hitelle-
sített bizonyítvány.
Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el
köhögéssel, rekedtséggel, hurutnál és elnyálkásodásnál.
Egy csomag 20 és 40 fillér. — Kapható:
WIELAND ES SCHROEPPER
czukrászdájában EPERJESÉN.

BERGER-féle GYÓGY- KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában tényleg
sikerrel alkalmaztatik

mindennemű bőrkütegek
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kozmos elődú-
kítetek, ugyisintén orr-rezesség, ótvár, lagydag, láb-
zúzás, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle
kátrányszappan tartalmazza a **ka-trány**nak 40
%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló
kátrányszappanoktól lényegesen különbözik. **Ünne-
sok** elkerülésére végett halmozottan Berger-féle
kátrányszappannal megkenésére az amert valjegyre való helyome-
retes keretik. Idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmaztatika
kátrányszappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan.
A gyöngébb kátrányszappan

az arcbőr tisztátalanságai
eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi lejtetéseire ellen fellé-
mulhatlan bőrtisztító, **mozdó és fürdőszappan** mindennapl
használatul szolgál

Berger-féle glicerín-kátrányszappan
30% glicerín tartalommal és linom illattal. Ára minden tálnak használat-
talánál együtt 35 kr.

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők
Benzoe-szappan a bőr finomítására, **borax-szappan** pattanások
ellen, **carbolszappan** a bőr simítására himlőhelyeknél és mint fertő-
tőlmentő szappan Berger-féle **teufel-fürdőszappan** és **teufel-
pipere-szappan**, Berger-féle **gyermek-szappan** a szeme kör-
részére (25 kr.)

Berger-féle Potrosulfid-szappan
rossz orr, kiltés, bőrvizkegesség és arcvörösség ellen (75 kr.), szeplő-
szappan igen hathatos

Berger féle kén-szappan
mitesezer és arctisztalanság ellen. **Tannin-szappan** szűzadás és
hajkihullás ellen.

Berger-féle fog-szappan köcsögben
1. sz. rendes fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb
fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappanokat illetőleg
utalunk a rüpitokra. Csak Berger-féle szappanokat kell ké-
ni, miután szamitalan hatástalan szappanok vannak. Miután Berger
nevel hamisítványok is fordulnak elő, keretik a Ientiből védjegye, vala-
mint a gyárta és. **Hell & Comp. Froppan** -li jectimnél le m-
-krütem-ei kiltalotte a sam-eitől győ-jesztáltságos szereben 1888
és arany érem a párisi kiállításán 1900.

Kapható Magyarország valamennyi gyógyszerertáiban és
Eperjesen Korn Vilmos és Molitorisz
István gyógyszerészeknél.

Napról-napra mindinkább
jótéteménynek
és szükségletnek bizonyul
minden családban a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

használata.

Gondos háziasszony ne késlekedjék
tovább ezt a jóízű és egészséges
kávé italt bevezetni.

Tisztább pótkávé nem létezik, és
nincsen jobb pótlás a babkávé
helyébe, a hol ez orvosilag eltiltatott.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé
csakis a Kneipp páter- védjegyű
eredeti csomagokban valódi. Nyitva
mérlegelt, vagy másképen csoma-
golt maláta kávé soha sem

Kathreiner.

Tavaszi és nyári idény
1902.

Valódi brünni szövetek.

Egy vég 3 10 méter hosszú, egy úri öl- tényt (kabát, nadrág, mellény) ad, ára csak	frt 2 75, 3 70, 4 80 jó frt 6— és 6 90 jobb frt 7 75 finom frt 8 65 finomabb frt 10— legfinomabb	valódi gyapjú- ból.
---	--	---------------------------

Egy vég fekete szalon öltönynek frt 10—, ugyisintén
felöltőszövet és turista-loden stb., szétküld gyári áron a
pontos és szolidnak ösmert szövetgyári raktár:

Siegel-Imhof, Brünnben.

Minták ingyen és bérmentve. Mintahú szállítás biztosítva.
A privát-vevők előnyeiket tetemesek az által, hogy a szöve-
teket fenti cégtől a gyárból rendelhetik.

Amerika

Menetjegyek a francia vonal által. Jó és gyors
közlekedés, kitérő ellátás — beleértve bor és
likőrök. Bővebb telvilágosítást ingyen és bér-
mentve ad

Josef Fischer
Wien, IV., Alleegasse 69.